

## eTwinning nacionalne oznake za kvalitetu

### Kriteriji za ocjenjivanje

|   |   |
|---|---|
| <b>1. PEDAGOŠKE INOVACIJE I KREATIVNOST</b>   |   |
| Učitelji/nastavnici su tijekom provedbe eTwinning projekta iskušali različite pedagoške metode, npr. postavljanje pitanja učenicima navodeći ih na daljnje istraživanje i analizu, organiziranje timskog rada i suradnje, omogućavanje učenicima da sami odaberu načine za pronalaženje i prikazivanje informacija, itd. Ovisno o dobi učenika i kontekstu, učenici bi trebali biti glavna pokretačka snaga projekta, trebali bi biti kreativni, odgovorni i samostalni, a ne bi trebali samo izvršavati ideje učitelja/nastavnika. |   |
| <b>OCJENA</b>   | <b>POJAŠNENJE</b>   |
| <b>0</b>  | Nema uključivanja učitelja/nastavnika niti učenika (gotovo nemoguće pronaći u praksi).  |
| <b>1</b>  | Projekt je potpuno ili većinom ograničen na zadatke koje postavljaju učitelji/nastavnici, a izvršavaju učenici.   |
| <b>2</b>  | Barem su neke projektne aktivnosti osmišljene na način da uključuju aktivni angažman učenika (npr. usporedba informacija, vidljivi rezultat zajedničkog rada učenika).  |
| <b>3</b>  | Projekt je osmišljen i proveden tako da daje mogućnost učenicima da komuniciraju s partnerima i sudjeluju u zajedničkim zadacima na različite načine (pojedinačno, manje skupine, međunacionalni timovi).   |
| <b>4</b>  | Projekt uključuje aktivnu pedagogiju suradnje i interakcije – metode učenja su lako prepoznatljive (sakupljanje i usporedba informacija, rješavanje problema, zajedničko stvaranje književnih, znanstvenih, tehničkih, umjetničkih i ostalih rezultata projekta). |
| <b>5</b>  | Sve navedeno ranije, te dodatna kreativnost u razvoju i vođenju projekta i iskazana originalnost u načinu rada.   |
| <b>2. INTEGRACIJA PROJEKTA U KURIKULUM</b>  |   |
| Projekt je utemeljen na školskom kurikulumu. Glavni dio učeničkog rada odvijao se tijekom redovne nastave, projekt nije utemeljen na radu učenika kod kuće. Projekt ima jasno određenu sastavnicu razvoja učeničkih kompetencija u različitim predmetima, a učitelj/nastavnik na jasan način izvršava školski kurikulum radeći na eTwinning projektu.   |   |
| <b>OCJENA</b>   | <b>POJAŠNENJE</b>   |
| <b>0</b>  | Nema povezivanja eTwinning projekta sa školskim kurikulumom (rijetko u praksi).   |
| <b>1</b>  | Nije vidljiv razvoj učeničkih kompetencija (također rijetko u praksi).  |
| <b>2</b>  | Projekti u kojima kurikularna integracija nije prioritet – eTwinning projekt je dio izvan nastavne aktivnosti. Takvi projekti mogu biti iznimni, te dobiti visoke ocjene u drugim područjima.   |
| <b>3</b>  | Kurikularna integracija je vidljiva, ali nije jasno naznačena u prijavi za dodjelu nacionalne oznake i nije jasno vidljiva u učeničkim aktivnostima.  |
| <b>4</b>  | Kurikularna integracija je vrlo jasna, projekt je vidljivo utemeljen na projektnoj pedagogiji i omogućava učenicima da razviju vještine propisane kurikulumom različitih predmeta.  |
| <b>5</b>  | Kao i 4, ali je u prijavi za oznaku kvalitete jasno objašnjena pedagogija utemeljena na projektu, npr. objašnjeni su ciljevi aktivnosti koje učitelji/nastavnici predlažu učenicima.  |
| <b>3. KOMUNIKACIJA I RAZMJENA MEĐU PARTNERSKIM ŠKOLAMA</b>  |   |
| Većina eTwinning projekata razvija određenu komunikaciju i dijeljenje informacija među partnerima. Ovdje se procjenjuje kvaliteta komunikacije – pojedinačne ili u malim grupama, npr. glasanje, ankete i sl. koje ohrabruju učenike da prate rad svojih partnera.  |   |

| OCJENA  | POJAŠNENJE  |
|---|---|
| 0   | Vrlo malo dokaza o postojanju komunikacije među partnerima, npr. nema učenika uključenih u TwinSpace, vidljiv je samo rad učitelja/nastavnika.  |
| 1   | Učenici komuniciraju u ograničenom obimu, npr. e-mailom kako bi izvršavali specifične vježbe, a ne šire postavljene projektne zadatke. Mali je broj ili nema učenika uključenih u TwinSpace ili druge komunikacijske alate. Učitelji objavljuju rad učenika, te nema finalnog rezultata projekta.   |
| 2   | Učenici stvaraju različite materijale i objavljuju ih. Međutim, nema ponuđenih aktivnosti koje osiguravaju da učenici stvarno sudjeluju u razmjeni informacija i materijala. Partnerski razredi uglavnom rade odvojeno, nema koordinacije tema niti zajedničkog planiranog ishoda.  |
| 3   | Učenici dijele svoje materijale i obogaćeni su razmjenom, učitelji/nastavnici su osmislili aktivnosti koje osiguravaju interakciju među učenicima. Partnerski razredi su vođeni istom temom s istim ili sličnim uputama, te učenici pokazuju znatiželju što su njihovi partneri izradili i daju svoje mišljenje. Zajedničke su teme, ali nema zajedničkog ishoda projekta. Učenici objavljuju materijale na TwinSpaceu ili drugim alatima.  |
| 4   | Dijeljenje informacija ima jasno vidljive ciljeve – usporedba, razvoj znanja, širenje svijesti učenika o drugim kulturama i načinima rada. Navedeni ciljevi su ostvareni uglavnom kroz pedagoške procese koje su osmislili učitelji/nastavnici i proveli učenici. Jasan cilj učitelja/nastavnika je ostvarivanje učeničke komunikacije. Vidljiv je zajednički partnerski rad, ista tema, diskusija učenika o temi, ali bez zajedničkog ishoda. Učenici objavljuju materijale na dobro strukturiranom TwinSpaceu ili drugom alatu. |
| 5   | Kao 4, ali je dodatno vidljiva razmjena informacija kao prvi korak u stvaranju suradnje među učenicima. Vidljiv je zajednički ishod projekta.   |
| <b>4. SURADNJA MEĐU PARTNERSKIH ŠKOLAMA</b>   |   |
| Suradnja je više od komunikacije: partneri nisu samo primatelji informacija, već članovi tima koji zajednički provode projekt.  |   |
| OCJENA  | POJAŠNENJE  |
| 0   | Suradnja u bilo kojem obliku ne postoji.  |
| 1   | Nema pokazatelja suradnje, ali postoje pokazatelji da se pokušalo ostvariti suradnju. Učiteljima/nastavnicima je potreban savjet.   |
| 2   | Kao 1, ali je jasno vidljiv pokušaj suradnje koji nije uspio. Učitelj/nastavnik je svjestan uzroka, te će možda imati više uspjeha u sljedećem projektu.  |
| 3   | Jasni pokazatelji suradnje: vrlo dobro strukturiran TwinSpace ili sličan komunikacijski alat koji prikazuje rad učenika (npr. po temama). Dobro osmišljen blog s objavljenim materijalima je također dobar primjer suradnje.  |
| 4   | Suradnjom je nastao zajednički ishod ili „proizvod“ projekta - video, e- knjiga i sl. Tijekom projekta su jasno vidljive aktivnosti suradnje (npr. wiki).   |
| 5   | Kao i 4, ali osobito uspješna suradnja: originalni ishodi, vrlo aktivan rad od strane međunacionalnih timova i sl.  |
| <b>5. KREATIVNA UPORABA IKT</b>   |   |
| Procjena primjene alata za provedbu suradnje i dijeljenje informacija. Alati su korišteni na način da omogućavaju ostvarivanje pedagoških ciljeva projekta, te je vidljiva odgovorna uporaba tehnologije. |   |
| OCJENA  | POJAŠNENJE  |
| 0   | Nema aktivnosti niti dijeljenja materijala. Nema uporabe TwinSpacea niti drugih alata – rijetko u praksi.   |
| 1   | Vrlo mala uporaba komunikacijskih alata; svi učenici nisu uključeni, dokumenti namijenjeni za učenike i učitelje/nastavnike su pohranjeni na krivim mjestima, rad nije  |

|  |  |
|--|--|
|  | jednakomjerno raspoređen, npr. jedan učitelj/nastavnik objavljuje sve sadržaje na blogu.   |
| <b>2</b>   | Neki učenici su uključeni u TwinSpace ili druge alate, bazično korštenje komunikacijskih alata (ograničeno na dijeljenje teksta, fotografija i prezentacija). Svi materijali nisu originalni (kopiranje s interneta). Nema svijesti o potrebi poštivanja autorskih prava.  |
| <b>3</b>   | Korištenje nekih komunikacijskih alata (TwinSpace, blog, itd.). Moguće korištenje komercijalnih blogova, bez obzira na sadržaje i reklame koji su neprimjereni za učenike. Korištenje kreativnih alata za komunikaciju, npr. Voki. Nema svijesti o potrebi poštivanja autorskih prava.   |
| <b>4</b>   | Korištenje nekih komunikacijskih alata (TwinSpace, blog, itd.). Korištenje komercijalnih blogova bez reklama uz aktivno sudjelovanje <u>svih</u> učenika. Uporaba kreativnih alata za komunikaciju i razmjenu sadržaja, wikija, stvaranje multimedijских sadržaja s odgovarajućim programima za uređivanje. Poštivanje autorskih prava.  |
| <b>5</b>   | Kao i 4, ali je posebno naglašena kreativnost i aktivnost učenika.   |
| <p><b>6. REZULTATI, UČINAK I DOKUMENTIRANJE</b></p> <p><b>Vidljivi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Projektni rezultati, predstavljeni online</li> <li>• Aktivnosti i uključivanje učenika (TwinSpace)</li> <li>• Dokumentiranje projekta (planiranje, praćenje, evaluacija)</li> </ul> <p><b>Nevidljivi učinci projekta* na:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vještine učitelja/nastavnika</li> <li>• Vještine i znanje učenika</li> <li>• Socijalne i osobne karakteristike</li> <li>• Širu zajednicu</li> </ul> <p>*evaluiraju se samo pomoću projektne dokumentacije istaknute u prijavi za oznaku kvalitete i usporedbom dostavljenih podataka s vidljivim dijelom</p> |  |
| <b>OCJENA</b>  | <b>POJAŠNENJE</b>  |
| <b>0</b>   | Nema vidljivih rezultata, nisu vidljive aktivnosti učenika, nema projektne dokumentacije   |
| <b>1</b>   | Malo je projektnih rezultata ili nisu ostvareni od strane učenika, nego učitelja/nastavnika. Nema uključivanja učenika u dokumentiranim aktivnostima.  |
| <b>2</b>   | Neki rezultati su vidljivi, sporadično uključivanje učenika. Projektna dokumentacija je nepotpuna ili nije u skladu s vidljivim dijelom.   |
| <b>3</b>   | Velik je broj predstavljenih rezultata, a ostvarili su ih učenici s prilagođenim alatima. Dokumentacija uključuje pokazatelje evaluacije (učenicima je barem omogućeno da daju povratne informacije). Materijali su uglavnom usklađeni s dokumentacijom, postoje neki pokazatelji učinka (učenici, učitelji/nastavnici/šira zajednica).  |
| <b>4</b>   | Velik je broj različitih rezultata koje su stvorili učenici s prilagođenim alatima, neki od njih su iznimne kvalitete. Dokumentacija je potpuna i uključuje evaluaciju, te pokazuje učinke na širu zajednicu. Predstavljeni materijali su u skladu s dokumentacijom.   |
| <b>5</b>   | Velik je broj različitih rezultata koje su stvorili učenici s prilagođenim alatima, mnogi od njih su iznimne kvalitete. Vidljiva je iscrpna projektna dokumentacija s evaluacijom (skoro svih dijelova projekta), učinkom na učenike, učitelje/nastavnike i širu zajednicu. Postavljeni ciljevi su ostvareni i to je potkrijepljeno odgovarajućom dokumentacijom. Predstavljeni materijali su u skladu s dokumentacijom. |